

BULULEO



REVISTA INDEPENDENTE LITERARIA DA REPÚBLICA DE BULULÚ
VERANO 2024

¡NUESTROS LIBROS MÁS PREMIADOS!

Entrevista a Gustavo Roldán 2

Á fin en galego: A idade da ira 4

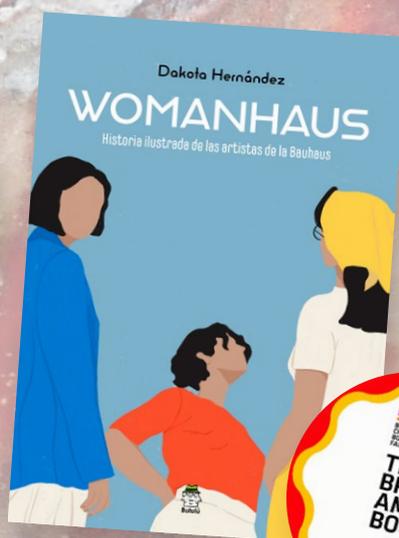
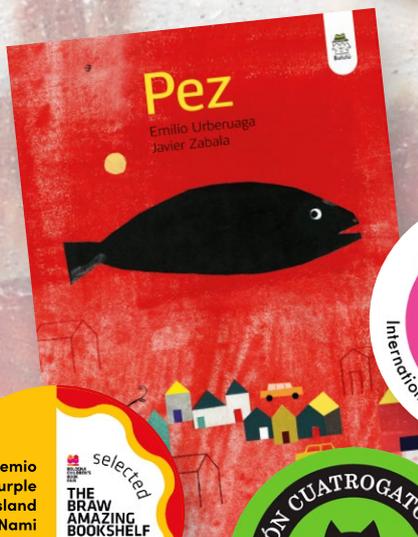
Premios Follas Novas 6

Dicen de nosotros 7

El verano y las ferias 8

Futuras artistas
de prácticas en Bululú 9

¡Y aún hay más! 9



GUSTAVO ROLDÁN

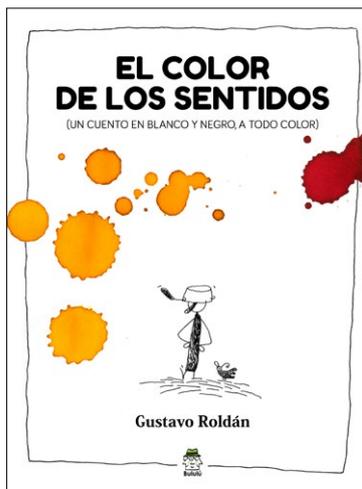
Para quien no te conozca, profesionalmente, ¿quién es Gustavo Roldán?

Un tipo que dibuja y escribe historias desde hace muchos años, da igual si a veces son para niños o para adultos, al que también le gusta cocinar, caminar hurgando en librerías de viejo y acampar en la montaña.

Autor de cuentos multidisciplinar, ¿en qué faceta disfrutas más, escribiendo o dibujando? ¿Por qué?

Dibujar ha sido siempre un placer instintivo, lo disfruto enormemente, sobre todo cuando es improvisando, sin ningún plan previo, ahí es cuando la mente no opera como controlador y salen cosas que me sorprenden, soluciones que probablemente no hubiera encontrado en caso de buscarlas conscientemente. De ahí rescato mucho para utilizar en dibujos o ilustraciones posteriores. Lo de escribir es algo parecido en eso del origen improvisativo, me suelen venir ideas a la cabeza dando largas caminatas, voy tomando solo pequeños apuntes, me es imposible reproducir un párrafo completo o incluso una frase que me pareció redonda cuando la tenía en la cabeza, y se me va escapando cuando la quiero anotar, pero queda una esencia que me hace de amarre. Luego, me siento al ordenador a tratar de reconstruir todo ese remolino de ideas. Este proceso puede durar minutos o años, dependiendo de cada historia. Prefiero tener el texto completo o casi completo antes

de comenzar a trabajar las ilustraciones. Necesito, eso sí, tener más o menos claro cómo va a ser el aspecto de los personajes antes de ponerme a escribir. Es un ping pong, el texto guía al dibujo y el dibujo guía al texto. Te diría que los dos procesos me gustan por igual, me lo paso bien y no sufro, pero reconozco que la escritura me da más pelea.



¿Cómo surge la idea de *El color de los sentidos*?

La primera vez que pensé en cómo se perciben los colores sin haberlos visto nunca, tenía nueve años. Fue una experiencia, para mí, muy impactante. En un plan de intercambio entre colegios,

fueron al mío, durante una semana, diez chicos y chicas ciegos que estudiaban en el instituto Hellen Keller, un instituto que está por todo el mundo y tiene un programa

extraordinario de educación para gente no vidente. Estos chicos, estas chicas, además de hacer el colegio normal, recibían un entrenamiento muy completo en gimnasia, danza, música, teatro y artes marciales, entre varias cosas más. Te diría que eran superdotados, nos hicieron demostraciones de gimnasia artística, dieron varios conciertos tocando todo tipo de instrumentos, desplegaron una destreza impresionante de gimnasia con aparatos, anillas, barras asimétricas, barras paralelas y judo. Nos incitaban amigablemente, durante el recreo, a que los atacáramos "sin miedo" y uno a uno, nos hacían volar por el aire con sencillas tomas, parecía sin esfuerzo y no nos hacían ningún daño. Nos divertíamos muchísimo. Luego, cuando terminaba el recreo, volvían solos al aula, se orientaban por sonidos y olores que previamente habían registrado al llegar el primer día, una gardenia, una mancha de aceite de un generador eléctrico y cosas así. Estábamos todos muy asombrados, todos eran ciegos de nacimiento. Pero me acuerdo muy claro de haber pensado que, con todo ese desarrollo bestial de capacidades, esos chicos no sabían como eran los colores, aunque, seguramente, tendrían alguna manera de "visualizarlos".

¿Cómo definirías tu técnica?

No puedo definirla, no tengo una sola técnica, paso de la tinta china y la plumilla, a los bolis y lápices de colores o la acuarela o el collage, dependiendo de la época. Los últimos años estuve muy aferrado a trabajar con muy poco color, dos o tres a lo máximo, pero últimamente estoy volviendo a la acuarela, que fue mi material favorito durante muchos años. Sí te puedo decir que en mi dibujo busco la ilusión de movimiento, eso siempre está. Me gusta que los personajes parezcan desplazarse por la hoja de papel. Eso, irremediablemente, me lleva a generar situaciones humorísticas. El humor es una constante en mi trabajo.

Tus trazos son muy potentes, pero, aun así, recurres al color en tus composiciones más com-



plejas. ¿Por qué no rendirse por completo al blanco y negro?

Casualmente acabo de descolgar una exposición de ochenta pequeños dibujos en blanco y negro puro y duro, en el Taller Fosforito de Barcelona. Trabajo según me lo pida el cuerpo y el proyecto. En este caso tenía que ser así, blanco y negro, así me salieron por alguna razón que no tiene mucho sentido buscarle explicación. Mi próximo libro con Bululú, por ejemplo, es una larga narración muda hecha con acuarela, mucho color. El libro me lo pedía a gritos por los paisajes por los que se van moviendo los personajes. Y el placer que produce mojar el papel, poner el color y ver cómo se va desplazando por la superficie, no tiene precio.

Tus personajes tienen un algo de disparate, un poco de cine mudo, tal vez. ¿Cuáles son tus recursos o inspiración para crear ese tipo de humor?

Exactamente, el cine mudo. Todos los secretos de la narración, que es lo que me interesa en un libro o en un cómic, están ahí. Sin duda viene de cuando era chico, otra vez. En mi pueblo teníamos un vecino, el padre de mi mejor amigo que, los domingos por la tarde, nos hacía largos pases de cine con un proyector de superocho, sin so-

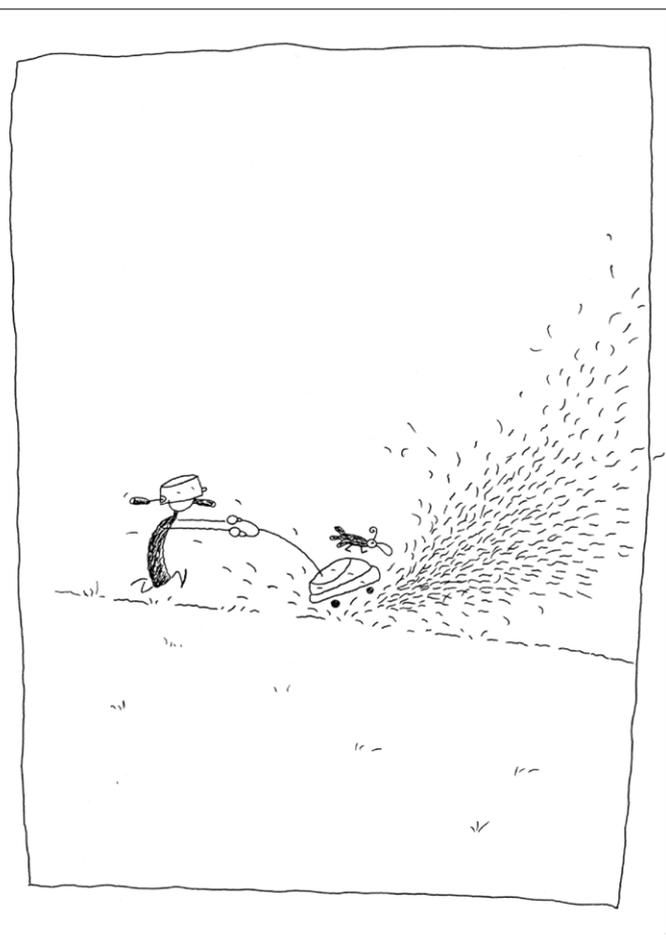
nido, ni siquiera música. Chaplin, Buster Keaton, El pájaro loco, Tom y Jerry, Popeye. Nos juntábamos los amigos de la calle y veíamos una y otra vez las mismas películas. Una delicia. Tiempo después, llegó *La pantera rosa* a la televisión. Ahí está todo: ritmo narrativo, inteligencia, una imaginación desaforada, un dibujo exquisito y unos guiones perfectos. Si hay algún maestro para mí, esa fue *La pantera rosa*. Todo eso está como base en mi trabajo.

¿Alguna intención o proyecto futuro fuera de los álbumes ilustrados o es el soporte por el que apostarás profesionalmente?

El libro ilustrado en general, no solo el álbum, es mi principal actividad, sigo pensando en eso todo el tiempo, pero también me interesa hacer exposiciones no relacionadas con libros, ya que dibujo sin parar y en paralelo. Colaboro con revistas como *Cavall Fort* y *El Tatano*, de Barcelona. En algún momento me gustaría hacer un libro recopilatorio con una selección de esos dibujos, ya que tienen vida y entidad propia.

Y quiero volver a hacer cómics. Desesperadamente quiero volver a hacer cómics, *Un hombre con sombrero* y *El señor de los pájaros*, que hacía hace tiempo para las extintas revistas *Tretze Vents* o *Barça Kids*. Si hay algún editor en la sala...

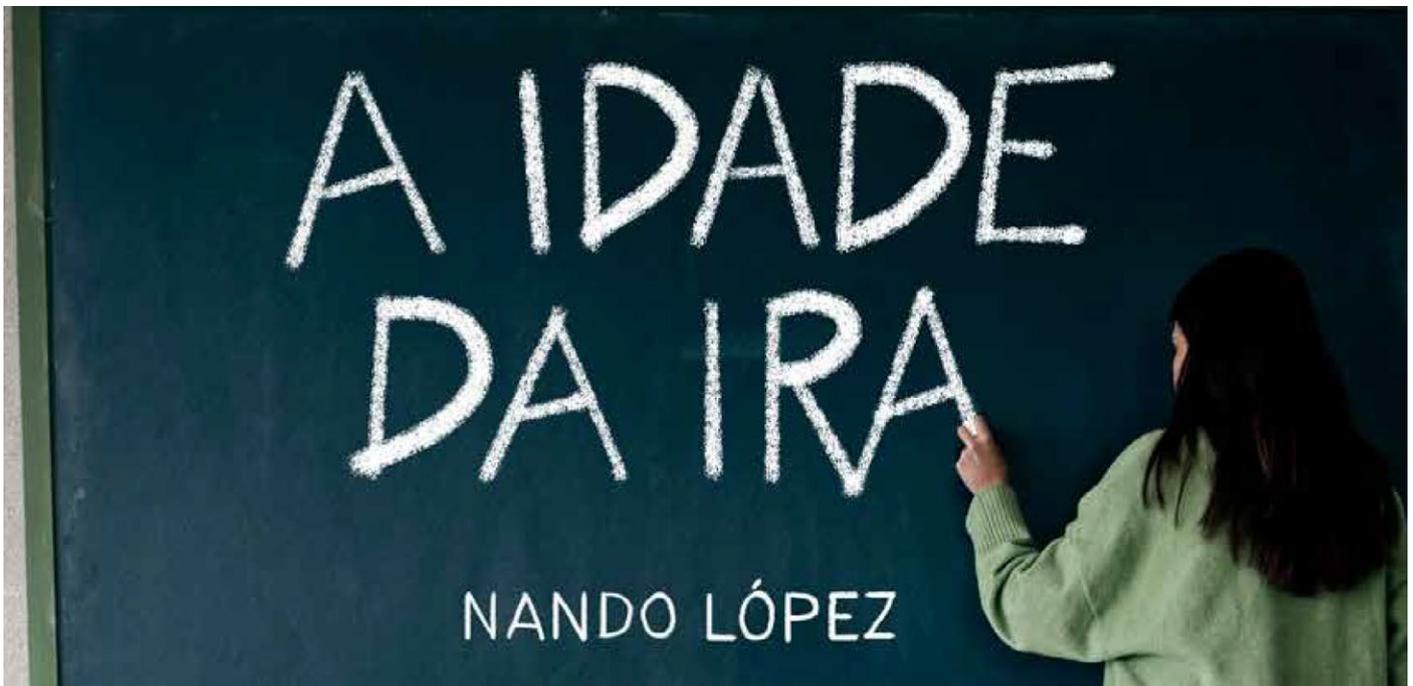
EL VERDE
ESTÁ EN EL OLOR
DE LA HIERBA
RECIÉN CORTADA.



EL COLOR DE LOS SENTIDOS
GUSTAVO ROLDÁN - COLECCIÓN CARANTOÑA
PVP 16,00 €

ISBN CAST: 978-84-10049-11-6
ISBN GAL: 978-84-10049-12-3
ISBN CAT: 978-84-10049-13-0

Á FIN EN GALEGO: A IDADE DA IRA, DE NANDO LÓPEZ



A idade da ira, a novela de Nando López que foi finalista do Premio Nadal en 2010 e se converteu nunha serie de éxito internacional, xa se pode ler en galego. Traducida por Xosé Duncan, publicamos este libro que para moitos se pode considerar xa un clásico da literatura xuvenil contemporánea, e que abarca temas de crítica social como a discriminación por motivos de orientación sexual, as carencias económicas do ensino público ante as prioridades e promoción que se lle dá ao ensino concertado e unha potente denuncia do acoso laboral e das redes de pornografía infantil e xuvenil.

A historia comeza co asasinato dun home do que é inculpado un dos seus fillos. Con este punto de partida, incorpórase a figura dun periodista decidido a investigar os motivos e causas que provocaron o dramático incidente. Para iso, mergúllase na vida do centro de ensino onde Marcos, o suposto asasino, cursaba secundaria. Durante a súa investigación, recompilará os testemuños de alumnos, mestres, xefa de estudos e director do centro. Con toda esta información, o lector coñecerá de primeira man as problemáticas da labor docente e mais os conflitos e enfrontamentos que ocorren entre o alumnado.

Nando López mergúllanos deste xeito no mundo adolescente, dunha maneira descarnada e libre

de tópicos. Un mundo que o autor coñece ben en persoa, pois, malia que na actualidade adícase exclusivamente á escrita, foi tamén mestre de secundaria e bacharelato nun instituto público. Nado en Barcelona en 1977, é novelista, dramaturgo e doutor cum laude en Filoloxía Hispánica. Foi galardoado co Premio Arcoíris 2023 polo Ministerio de Igualdade e o Premio Triángulo Cultura 2022, tamén obtivo o Premio Gran Angular 2020 con *La versión de Eric* e foi finalista do Premio Nadal 2010 con *La edad de la ira*, convertida en serie para Atresplayer Premium. Na súa traxectoria narrativa destacan títulos como *Hasta nunca*, *Peter Pan*, *Cuando todo era fácil* ou *El sonido de los cuerpos*. Ademais, é autor de títulos xuvenís como *El río de las primeras veces*, *Nadie nos oye*, *En las redes del miedo* ou a trilogía *La leyenda del Cíclope*.

Como dramaturgo, estreou as súas obras dentro e fóra de España, en países como Costa Rica, Chile, Estados Unidos, Venezuela, México ou Panamá. Entre os seus títulos figuran *Inventando a Lope*, *Nunca pasa nada*, *#malditos16* (candidata ao Premio Max 2018 á mellor autoría revelación), *Los amores diversos*, *Cuando fuimos dos*, *La edad de la ira* (baseada libremente na súa propia novela). Ademais, é autor de pezas teatrais destinadas ao público infantil e xuvenil (*Por qué tiene que ser todo tan difícil* ou *La foto de los diez mil me*

gusta) e de adaptacións e versións libres de textos clásicos como *Desengaños amorosos* (candidata ao Premio Max 2020 á mellor adaptación teatral), *Las harpías en Madrid*, *Tito Andrónico* (candidata ao Premio Max 2021 á mellor adaptación teatral) ou *Yerma* (galardoada co Premio Helen Hayes 2015 ao mellor espectáculo teatral).

A idade da ira é, ademais, o segundo título da colección **A mirada do funámbulo**, unha das nosas dúas coleccións acabadas de estrear, e que neste caso, céntrase en historias arriscadas e fóra das narrativas habituais, en galego (xa sexan traducións ou orixinais) e de autores contemporáneos.

A IDADE DA IRA

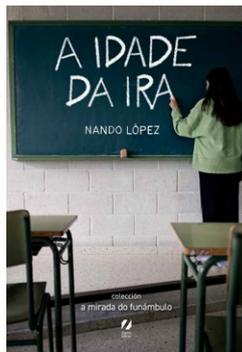
NANDO LÓPEZ

ISBN: 978-84-10049-14-7

PVP 19,50 €



Foto de Dani Piedrabuena



colección a mirada do funámbulo

A narrativa, sen importar a cor nin o ritmo da historia a contar, debe percorrer o camiño da súa trama co paso firme da liberdade de pensamento, coa independencia que dá emprender unha viaxe sen ataduras. Só quen é capaz de contemplar a vida dende a frouxa seguranza dunha corda, de resistir os seus envites nas frenéticas idas e vidas dun bambán, remata por captar a verdadeira esencia da literatura.

Os grandes funámbulos, coma os bos escritores, executan a súa actuación con esmero, sen vertixe, facendo partícipe ao público da súa creatividade, dos riscos que asumen ao dar renda solta á súa imaxinación. É xusto esa mirada a que queremos recoller, e compartir contigo, nesta colección que agora tes entre as mans.

Colección re-Clásicos

Re-visitado e re-editado textos universais é moito máis que facer unha re-impresión, é traducilos co máximo respecto posible pola versión orixinal pero proporcionándolles outra vida; preparándoos e actualizándoos para que o público queira darlle un novo uso, unha nova lectura. Nesta colección recuperamos obras de artistas que destacaron no seu tempo pola súa calidade literaria e polos temas que abordaban. Acompañamos estes textos clásicos cun deseño e ilustracións de artistas contemporáneos cos que os re-imaginamos dende unha visión nova e actual.



GAL



CAST

DOUS DOS NOSOS LIBROS, GAÑADORES DOS PREMIOS FOLLAS NOVAS 2024

O pasado 11 de maio tivo lugar a gala de entrega dos Premios Follas Novas do Libro Galego 2024. Dous dos nosos libros estaban entre os finalistas en distintas categorías, e rematamos a gala coa alegría de que... ambos os dous resultaron premiados! Por unha banda, a biografía ilustrada *Maruja Mallo. Enigmáticamente única*, de María Canosa e Bea Gregores, levou o premio na categoría Libro Ilustrado e, pola outra, o magnífico ensaio *Ser cetáceo. O fascinante inverno do animal de fondo*, de Francisco X. Fernández Naval, fíxoo na categoría de Ensaio e Investigación.

Os premios Follas Novas levan celebrándose dende 2016, organizados pola Asociación, de Escritoras e Escritores en Lingua Galega, a Asociación Galega de Editoras e a Federación de Librarías de Galicia. A súa intención é fomentar e reivindicar a creación literaria en Galicia e dar visibilidade ás letras galegas. Cada ano, un xurado composto por varias personalidades do mundo literario, escritores e editores escollen os libros de maior excelencia publicados durante o ano anterior á gala. Abranguen trece categorías diferentes, que van dende narrativa até tradución, pasando por literatura infantil e xuvenil, poesía, divulgación, libro mellor editado..., así como varios premios honoríficos.

SER CETÁCEO
OBRA GAÑADORA NA
CATEGORÍA OBRA DE ENSAIO
E INVESTIGACIÓN

MARUJA MALLO
OBRA GAÑADORA NA
CATEGORÍA LIBRO ILUSTRADO

Ser cetáceo. O fascinante inverno do animal de fondo é unha obra inclasificable, un ensaio en primeira persoa que nace de anos de investigación, viaxes e historias persoais, locais e internacionais. Francisco X. Fernández Naval sorpréndenos coa súa capacidade para engancharnos e relacionar todo o que nos define como humanos cuns seres tan especiais e próximos como son os cetáceos, que influíron e influen nas nosas existencias dun xeito que nin sequera podemos sospeitar.

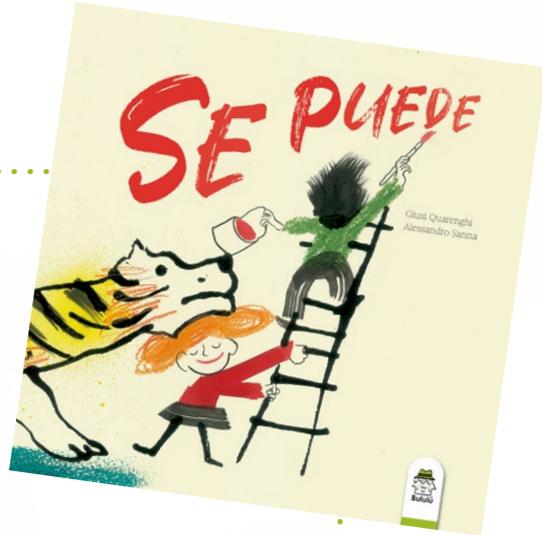
Maruja Mallo. Enigmáticamente única percorre a vida desta artista, sempre á vangarda do seu tempo tanto no artístico como no persoal. As ilustracións de Bea Gregores amosan unha gran forza poética e sensibilidade, así como un amplo coñecemento da obra de Maruja Mallo, e complementan á perfección o texto de María Canosa.

Parabéns aos nosos autores polo seu merecidísimo premio, e tamén ao resto de galardoados!



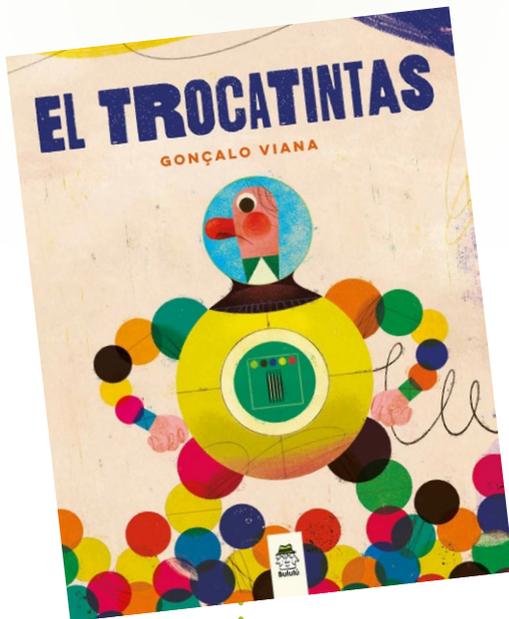
La veterana autora italiana Giusi Quarenghi, galardonada con el Premio Andersen en 2006, enlaza una concatenación de acciones en versos rimados de forma anárquica, dotados así de un ritmo trepidante que ayuda a fluir el extenso texto. El apartado gráfico, firmado por Alessandro Sanna, [...] ofrece una amplia variedad de escenas en las que fusiona técnicas, todas ellas con gran protagonismo para los colores vivos y los trazos espontáneos.

Canal Lector



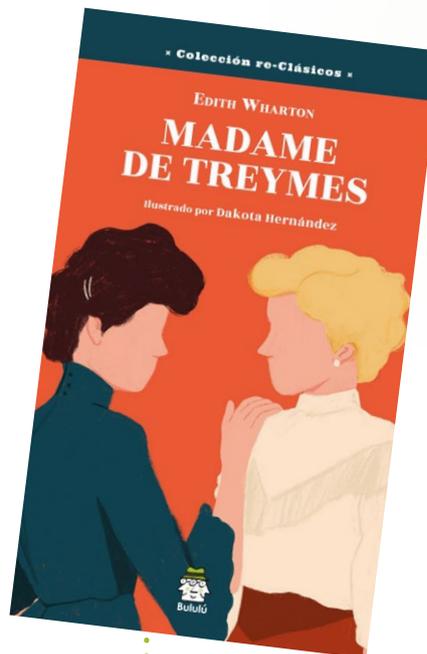
Mini manual de rebeldía, donde se invita a niñas y niños a ser ellos mismos de verdad.

El Asombrario



Un argumento tan fresco y alocado que la imaginación del lector transformará el caos en divertida realidad. Un original artefacto gráfico, de tintes surrealistas y pleno de singularidad, del artista lisboeta Gonçalo Viana, que obtuvo una Mención Especial Opera Prima en la Feria de Bolonia de 2020 y que la Internationale Jugendbibliothek incluyó en el listado The White Ravens.

Canal Lector



Los clásicos pueden asustar a los más jóvenes, pero es fácil cambiarlo si las páginas están acompañadas de unas buenas ilustraciones. Madame de Treymes es un ejemplo de ello.

Quincemil

EL VERANO Y LAS FERIAS

Con el comienzo del verano llegan también las ferias del libro. Y este año hemos vuelto a inaugurar la temporada en la de Madrid, con diecisiete días muy intensos en los que, como siempre, no ha faltado la visita de la lluvia, el viento, el calor asfixiante... Por suerte, no son esos los únicos que se acercaron al Parque del Retiro, y también han pasado por nuestra caseta un montón de lectores, mayores y pequeños, en busca de libros con los que pasar el verano. Y para nosotros siempre es un placer charlar con vosotros, recomendaros libros o ver la cara de los más pequeños cuando encuentran uno que les encanta.

En la **Feria del Libro de Madrid**, sin duda uno de los álbumes que más triunfó en nuestra caseta y que recibió más caras de entusiasmo fue **¡Ya voooooy!**, de **Susana Peix y Romina Martí**. La historia de este pececillo despistado siempre es un éxito tanto entre los padres, que reconocen muy bien esa cantinela que el protagonista repite cada vez que le piden que haga algo, como entre los niños, a quienes encantan sus simpáticas y alegres ilustraciones. Además, pertenece a nuestra colección Carantoña de álbumes en letra mayúscula para primeros lectores. Igual que **Bruno**, de **Emilio Urberuaga**, un álbum muy divertido y lleno de color con el que además practicar los números, y que también ha sido otro de los favoritos de la feria.

El Trocatintas, de **Gonçalo Viana**, y **Se puede**, de **Giusi Quarenghi y Alessandro Sanna**, tampoco se quedan atrás con sus ilustraciones llamativas y sus textos poéticos. El primero juega con el surrealismo y la imaginación de una forma fascinante; el segundo es todo un canto a la libertad y al ser uno mismo muy cautivador y con ilustraciones bellísimas.

Para lectores un poco más mayores, nunca fallan **Pinto & Chinto** y sus alocadas versiones de los clásicos de la literatura universal, como **La estrambótica vuelta al mundo en ochenta días** o **El estrambótico Principito**. Y, por supuesto, tampoco podía faltar entre los más vendidos la colección **Sherlock Holmes para pequeños detectives**. Unos cuantos lectores van a pasar el verano resolviendo casos junto al detective más famoso de todos los tiempos y el doctor Watson.



Y ahora, tras un poquito de merecido descanso, toca coger fuerzas para la **Feria del Libro de A Coruña**, nuestra ciudad, que tendrá lugar del 1 al 10 de agosto en los **Jardines de Méndez Núñez**, y donde estaremos esperándoos con muchas ganas y muchos libros.



FUTURAS ARTISTAS DE PRÁCTICAS EN BULULÚ



Un ano máis, Bululú colabora co ámbito académico acoollendo alumnas para que realicen as súas prácticas con nós e tivemos o pracer de contar coa presenza de Violeta da Escola Pablo Picasso e Alba do IES Rosalía Mera. A interacción do mundo académico co empresarial é fundamental para axudar á integración laboral do alumnado e, por outra banda, as empresas vémonos beneficiadas pola frescura e creatividade das novas xeracións. Violeta realizou durante as súas prácticas unha visión alternativa das ilustracións dun título en proceso de edición, ademais da elaboración de material promocional para o mesmo. Pola súa banda, Alba preparou a maquetación de interiores e cubertas de varios títulos, entre os que se encontraba este mesmo proxecto. Deste xeito, entre as dúas realizaron todo o proceso creativo de preimpresión dun libro ilustrado. Grazas, Violeta e Alba pola vosa achega ao mundo Bululú.

¡Y AÚN HAY MÁS!



DIARIOS ZOMBI: AO FEITO, UUBRE!

GUY EDMONDS, MATT ZERMES E JAKE A. MINTON
ISBN GAL: 978-84-10049-00-0
PVP: 14,90 €

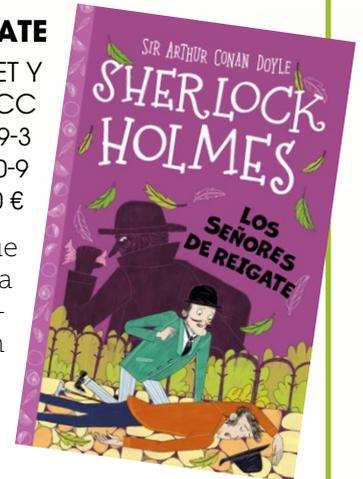
Ola! Son Jimmy e estou vivindo unha APOCALIPSE ZOMBI totalmente estraña! Todo o mundo anda bruando e babando por todas partes! E resulta que atopar unha cura para devolver as VACAS

ZOMBIS á normalidade non é tan doado como parecía. Aínda así, os meus amigos e mais eu non perdemos a esperanza! Estamos seguros de que o meu can, Oso, e a súa baba superespecial son a clave para arranxar esta lea... Crucemos os dedos!

LOS SEÑORES DE REIGATE

STEPHANIE BAUDET Y
ARIANNA BELLUCC
ISBN CAST: 978-84-10049-09-3
ISBN GAL: 978-84-10049-10-9
PVP: 14,00 €

Con la intención de que Holmes se recupere de una investigación particularmente estresante, Watson organiza una visita a un amigo en el campo. Pero, después de un robo que desconcierta a la policía local, Holmes se ve envuelto en una red de mentiras, chantaje y asesinato. Solo él puede dar con los villanos, si es que sobrevive a este caso...



Grupo de goberno da República de Bululú:
Presidencia Pablo Zaera
Directora Xeral Luisa Ortigosa
Gobernador da comarca de Editorial Xosé Duncan

Responsable de Deseño e Propaganda Begoña Martín Lara
Foto de portada Francisco X. Fernández Naval
Rúa Real, 9 (A Coruña) / info@editorialbululu.com